

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4106CD	DC/98/21 West Kowloon Drainage Improvement Stage 3 Phase 1 – Nam Cheong Street and Tung Chau Street Areas 西九龍雨水排放系統改善工程第 3 階段第 1 期—南昌街及通州街區	Apr 2001 2001 年 4 月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M3	Mr F Y F KAN 簡炎輝先生 2594 7031
4212DS & 4225DS	DC/2000/11 Wan Chai East and North Point Sewerage – Trunk Sewers 灣仔東及北角污水收集系統—污水幹渠	May 2001 2001 年 5 月	R&D Group C (PQ) 道路與渠務 丙組 (招標資格 預審)	M4	Mr Y T CHEUNG 張汝鈿先生 2594 7256
-	DE/2000/03 Term Contract for Sludge Collection and Disposal services at Stonecutters Island Sewage Treatment Works (2001-2003) 昂船洲污水處理廠的污泥收集及清理服務 定期合約(2001至2003年度)	May 2001 2001年5月	N. A. 不適用	M1	Mr K W HUI 許健華先生 2195 3339
4143DS	Central, Western and Wan Chai West Sewerage – Lower Catchment (Phase 1 works) 中西區及灣仔西污水截流管及網絡管—下游集水區(第 1 期工程)	Jun 2001 2001年6月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M2	Mr K B TO 杜錦標先生 2594 7253
4125DS	DC/2000/09 Tolo Harbour Sewerage of Unsewered Areas Stage 1 Phase 1D 為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段第 1 期 D	Jun 2001 2001年6月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M1	Mr S K WONG 黃緒勤先生 2594 7252
4125DS	DC/2000/10 Tolo Harbour Sewerage of Unsewered Areas Stage 1 Phase 2B 為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段第 2 期 B	Jul 2001 2001年7月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M1	Mr C H WONG 王志雄先生 2594 7292
7074CD	DC/2000/12 Village Flood Protection Works for Shui Pin Wai & Ma Tin Tsuen and RPIS Drainage Improvement Works at Tan Kwai Tsuen, San Hing Tsuen & Wing Ning Wai 水邊圍和馬田村鄉村防洪工程及丹桂村、新慶村和永寧圍鄉郊排水系統改善工程	Jul 2001 2001年7月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M1	Mr W M WONG 黃偉文先生 2594 7402

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2001 TO SEPTEMBER 2001
2001年4月至2001年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department					
4059BL	Investigation of Sewers and Drains Affecting the Safety of Slope Features in the Catalogue of Slopes, Phase 1 – Contract A 影響記錄在政府新目錄內斜坡安全的污水渠和雨水渠的第一期勘测工作—合約 A	Jul 2001 2001 7月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M1	Mr K K YUNG 翁國強先生 2594 7238
4059BL	Investigation of Sewers and Drains Affecting the Safety of Slope Features in the Catalogue of Slopes, Phase 1 – Contract B 影響記錄在政府新目錄內斜坡安全的污水渠和雨水渠的第一期勘测工作—合約 B	Jul 2001 2001 7月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M1	Mr K K YUNG 翁國強先生 2594 7238
7030CD & 7074CD	DC/2000/13 Pok Wai Drainage Channel and Village Flood Protection Works for Mai Po Lo Wai & Mai Po San Tsuen 壘圍排水道及米埔老圍和米埔新村鄉村 洪工程	Aug 2001 2001 8月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M2	Mr W M WONG 黃偉文先生 2594 7402
7030CD	DE/2000/12 Supply and Installation of E&M Equipment for Wang Chau Pumping Station 橫州泵房供應及安裝機電設備	Sep 2001 2001 9月	ELME N/A 為污水處理 廠及隔濾廠 供應及安裝 機電設備 不適用	M1	Mr M K LAU 劉文基先生 2594 7304
7030CD	DC/2000/08 Village Flood Protection Works for Wang Chau 橫州鄉村 洪工程	Sep 2001 2001 9月	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M1	Mr K W YAN 甄國旺先生 2594 7404
-	Contract No. DC/2000/07 Drainage Maintenance and Construction in Mainland North Districts (2002-2004) 新界北地 之渠務維修及建造工程(2002 2004)	Sep 2001 2001 9月	R&D Group C (PQ) 道路與渠務 丙組 (招標資格 預審)	M2	Mr T C HO 何大昌先生 2300 1153